

**ENCUESTA SOBRE MIGRACIÓN
EN LA FRONTERA SUR DE MÉXICO**

El Colegio de la Frontera Norte

Consejo Nacional de Población

Instituto Nacional de Migración

Secretaría del Trabajo y Previsión Social

Secretaría de Relaciones Exteriores

Con la colaboración de:

Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo

El Colegio de la Frontera Sur

El Colegio de México

**MIGRANTES DEVUELTOS POR LAS
AUTORIDADES MIGRATORIAS ESTADOUNIDENSES**

AEROPUERTO – GUATEMALA

**FASE VI
(JULIO 2008/JUNIO 2009)**

**CUESTIONARIO
MIGRANTES DEVUELTOS
POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS ESTADOUNIDENSES**

Fecha de entrevista	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>		
	día	mes	año		Hora
					<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
					hora minutos
Ponderador	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				Ciudad de muestreo
Número de personas devueltas en el vuelo	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				Punto de muestreo
Capacidad Potencial	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>				Turno
					<input type="text"/> <input type="text"/>
					Vuelo
					<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

CÉDULA FILTRO

	SEXO 1 MASCULINO 2 FEMENINO	EDAD EN AÑOS (Menor de 15 años pase a siguiente persona)	En su último viaje, ¿pasó por México para llegar a Estados Unidos? 01 Sí (Aplique cuestionario) 02 No (TERMINE)
01			
02			
03			
04			
05			

PRESENTACIÓN

A continuación le haré unas preguntas acerca de usted.

1. ¿Habla usted alguna lengua indígena?	01 Sí	02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
1.1a ¿Habla usted el idioma inglés?	01 Sí	02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
2. ¿Sabe usted leer y escribir?	01 Sí	02 No	<input type="text"/> <input type="text"/>
3. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó?			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
			Grado Nivel
	01 Ninguno	04 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc.	
	02 Primaria	05 Universidad	
	03 Básicos o secundaria	06 Otros (Especifique) _____	
4. ¿Cuál es su estado civil?	01 Soltero 02 Casado 03 Unido 04 Separado o divorciado 05 Viudo		<input type="text"/> <input type="text"/>
5. En su casa, ¿usted es el (la) jefe(a) del hogar?	01 Sí (Pase a preg. 6) 02 No		<input type="text"/> <input type="text"/>

5.1 Entonces, me puede decir, ¿qué es usted del (de la) jefe(a) del hogar?

01 Esposo o esposa	04 Padre o madre	<input type="text"/>	<input type="text"/>
02 Hijo o hija	05 Otro parentesco		
03 Hermano o hermana	06 Sin relación de parentesco		

6. Incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en su casa?
(contar a los niños) (si vive solo, pase a preg. 6.4a)

6.1 Del total de personas que viven en su casa, incluyéndose usted, ¿cuántas de ellas tienen menos de 15 años de edad?

00 Ninguna

6.2 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan?

00 Ninguna

6.3 Incluyéndose usted, ¿cuántas aportan un ingreso económico al hogar?

00 Ninguna

6.4a Principalmente ¿dónde viven sus siguientes familiares directos?

Anote el código que corresponda

8.4.1 Padres	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01 Guatemala
8.4.2 Esposo (a)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	02 México
8.4.3 Hermanos (as)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03 Estados Unidos
8.4.4 Hijos (as)	<input type="text"/>	<input type="text"/>	04 Guatemala - México
			05 Guatemala - Estados Unidos
			06 Otro (Especifique) _____
			07 No tiene (padres, esposo(a), hermanos(as), hijos(as))

6.4.1a ¿Dejó hijos menores de 15 años en Estados Unidos?

01 Sí 02 No (**Pase a preg. 6.5a**) 03 No tiene hijos (**Pase a preg. 6.5a**)

6.4.1.1a ¿Cuántos?

6.5a ¿Tiene usted los siguientes documentos:

	01 Sí 02 No
8.5.1 matrícula consular?	<input type="text"/>
8.5.2 cédula o tarjeta de identidad de su país?	<input type="text"/>
8.5.3 licencia para manejar en Estados Unidos?	<input type="text"/>
8.5.4 pasaporte de su país?	<input type="text"/>
8.5.5 otro (Especifique) _____	<input type="text"/>

Acerca del lugar donde vive, del inicio de este viaje y su tránsito por Guatemala

7. ¿En qué país nació usted?

01 Guatemala Otro País _____
(Escriba el nombre y codifique en oficina)

8. ¿En qué país vive usted?

01 Guatemala 03 Estados Unidos (**Pase a preg. 8.3**)
02 México (**Pase a preg. 8.2**) 04 Otro País _____ (**Pase a pregunta 9**)
(Escriba el nombre y codifique en oficina)

8.1 ¿En qué departamento, municipio y barrio, aldea o caserío vive usted?

_____ _____ _____

Departamento Municipio Barrio, cantón etc. 01 No urbano 02 Urbano

→ PASE A PREG. 9

8.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad vive usted?
(Escriba los nombre y codifique en oficina)

_____ _____ _____

Estado Municipio Ciudad o Localidad 01 No urbano 02 Urbano

→ PASE A PREG. 9

8.3 ¿En qué ciudad, condado y estado vive usted?
(Escriba los nombre y codifique en oficina)

_____ _____ _____

Ciudad Condado Estado

9. ¿Cuánto tiempo tiene de vivir en ese país?

_____ _____

Cantidad (ejem. 1, 2, 3, etc.) Tiempo (ejem. semanas, meses, etc.)

Tiempo: 01 Días 02 Semanas 03 Meses 04 Años 05 Siempre

10. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

01 Sí 02 No (Pase a preg. 10.1.1)

10.1 Durante los últimos 30 días anteriores al inicio de este viaje, ¿trabajó usted en el lugar donde vive?

01 Sí (Pase a preg. 10.2) 02 No

10.1.1 No trabajó:

01 Pero sí tenía trabajo (Pase a preg. 10.2)
 02 Buscó trabajo (Pase a preg. 10.1.2)
 03 Había trabajo, pero pagaban muy poco
 04 Porque tenía trabajo en México
 05 Porque tenía trabajo en Estados Unidos
 06 Era estudiante
 07 Se dedicaba a los quehaceres del hogar
 08 Es jubilado o pensionado
 09 Por otras razones (Especifique) _____

} → Pase a preg. 11

10.1.2 ¿Cuánto tiempo buscó trabajo?

_____ _____

Cantidad (ejem. 1,2,3) Tiempo (ejem. Días, Semanas)

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años

→ PASE A PREG. 11

10.2 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

10.3 ¿Cuántos días a la semana?

10.4 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

Cantidad Unidad Tiempo

Cantidad (ejem. 1000, 2000) Unidad (ejem. Quetzales, dólares, pesos) Tiempo (ejem. hora, día)

Unidad: 00 Nada 01 Quetzales 02 Pesos 03 Dólares Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

10.5 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(Escriba y codifique en oficina) _____

10.6 ¿Cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

10.7 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(Escriba el nombre y codifique en oficina) _____

15. De los siguientes riesgos que eventualmente enfrentó durante el trayecto por México, ¿cuáles considera usted que fueron los dos principales? (leer cada una de las opciones y anotar los códigos de las dos principales)

- | | | | |
|---|---|----------|----------------------|
| 00 Ninguno | 08 Atropellamiento en carretera | Opción 1 | <input type="text"/> |
| 01 Intenso calor en selva, cerros, etc. | 09 Animales salvajes (víboras, etc) | Opción 2 | <input type="text"/> |
| 02 Falta de alimento | 10 Perderse en el camino | | |
| 03 Falta de agua | 11 Temor de un accidente del vehículo en donde iba | | |
| 04 Cansancio por la caminata (o por horas de espera) | 12 Asfixia en el interior del vehículo en donde iba | | |
| 05 Miedo de ahogarse en río o canal | 13 Extorsión por parte de pandillas o autoridades | | |
| 06 Miedo por caerse (en una pendiente, cerro, barda, etc) | 14 Otro (Especifique) _____ | | |
| 07 Caerse del tren | | | |

16. En su trayecto hacia la frontera norte de México, ¿me podría mencionar dos ciudades por las cuales pasó?

_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01 No urbano	02 Urbano
Estado		Ciudad o Localidad					
_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01 No urbano	02 Urbano
Estado		Ciudad o Localidad					

17. En su trayecto hacia la frontera norte de México, ¿en cuál estado y ciudad o localidad mexicana permaneció más tiempo?

_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01 No urbano	02 Urbano
Estado		Ciudad o Localidad					

18. ¿Cuánto tiempo transcurrió desde que cruzó la frontera Guatemala-México hasta entrar a Estados Unidos?

_____	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Cantidad	Tiempo
Cantidad	Tiempo						
Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años							

19. Durante su trayecto por el territorio mexicano para ir a Estados Unidos, ¿trabajó usted en México?

- 01 Sí 02 No (**Pase a preg. 20**)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

19.1 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad desempeñó el trabajo donde duró más tiempo?

_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01 No urbano	02 Urbano
Estado			Municipio			Ciudad o Localidad			

19.2 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

_____	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cantidad (ejem. 1000, 2000)	Unidad (ejem. Quetzales, dólares, pesos)	Cantidad	Unidad	Tiempo (ejem. hora, día)					
Unidad: 00 Nada 01 Quetzales 02 Pesos 03 Dólares Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes									

19.3 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(Escriba y codifique en oficina) _____

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

19.4 ¿Cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

19.5 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(Escriba el nombre y codifique en oficina) _____

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

31. Esta última vez que fue a Estados Unidos, ¿cuántas personas lo acompañaban?	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
00 Ninguna (Pase a preg. 32)	
31.1 ¿Cuántas de ellas eran menores de 15 años?	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
00 Ninguna (Pase a preg. 31.3)	
31.2 ¿Cuántos de estos menores de 15 años son sus hijos?	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
31.3 Del total de las personas que lo acompañaban, ¿cuántas de ellas lograron entrar a Estados Unidos?	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
31.3.1 Del total de las personas que lo acompañaban y que lograron entrar a Estados Unidos ¿cuántas de ellas fueron devueltas junto con usted por las autoridades migratorias de ese país?	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
32. ¿En qué ciudad, condado y estado lo detuvieron las autoridades migratorias estadounidenses? (Escriba los nombre y codifique en oficina)	
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
Ciudad	Condado
Estado	
32.1 ¿En qué lugar lo detuvieron las autoridades migratorias estadounidenses?	
01 Trabajo 05 En el tren 02 Casa 06 Cruzando el río o la línea 03 Calle 07 Otro (Especifique) _____ 04 Carretera	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
32.2 ¿Cómo diría usted que fue el trato que le dieron las autoridades migratorias estadounidenses que lo detuvieron?	
01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
32.3 ¿Cuánto tiempo permaneció detenido por las autoridades migratorias estadounidenses?	
<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
Cantidad (ejem. 1,2,3)	Tiempo (ejem. Días, Semanas)
Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Meses 05 Años	
32.4 ¿Fue visitado usted por un representante del consulado de su país mientras permaneció detenido por las autoridades migratorias estadounidenses?	
01 Sí 02 No	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
33. En esta misma ocasión, ¿cuánto tiempo permaneció usted en Estados Unidos?	
<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
Cantidad	Tiempo
Tiempo: 01 Horas (Pase a preg. 36) 02 Días (Menor de 7 días, pase a preg. 36; 7 días y más, continúe con preg. 34) 03 Semanas 04 Meses 05 Años	
34. Esta última vez que entró a Estados Unidos, ¿en qué ciudad, y en cuál condado y estado estuvo la mayor parte del tiempo? (Escriba el nombre y codifique en oficina)	
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
Ciudad	Condado
Estado	

35. En esta ocasión, ¿trabajó usted en Estados Unidos?	01 Sí	02 No (Pase a preg. 36)	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
35.1 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Cantidad	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	
Cantidad (ejem. 1000, 2000)	Unidad (ejem. Quetzales, dólares, pesos)	Tiempo (ejem. hora, día)		Unidad	Tiempo	
Unidad: 00 Nada 01 Quetzales 02 Pesos 03 Dólares Tiempo: 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes						
35.2 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo? (Escriba y codifique en oficina)	_____		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
35.3 ¿Cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?	_____ _____					
35.4 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?	(Escriba y codifique en oficina) _____		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
35.5a Durante los últimos 12 meses cuántos envíos de dinero realizó usted a su país de origen?	00 Ninguno (Pase a preg. 36)		<input type="text"/>	<input type="text"/>		
35.5.1a ¿Cuántos dólares en promedio enviaba cada vez?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>					
35.5.1.1a ¿Cuáles son o fueron los dos principales usos del último envío de dinero a su país de origen?	01 Para comprar tierras e implementos agrícolas 02 Para establecer, ampliar o comprar un negocio 03 Para la vivienda (Mejoras, compras, construcción, etc.) 04 Para comprar vehículo (Coche, camioneta, etc.) 05 Para comprar muebles o aparatos eléctricos 06 Para pagar deudas		07 Comida y vestido 08 Educación (Escuela, libros, etc.) 09 Salud (Medicinas, hospital, médico, etc.) 10 Para pagar renta 11 Otra cosa (Especifique) _____		<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
36. ¿Tiene usted familiares en Estados Unidos?	01 Sí	02 No	<input type="text"/>	<input type="text"/>		

Otras Migraciones

37. En total, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?	00 Ninguna (Pase a preg. 41a)	01 Una vez (Pase a preg. 40)	88 Diario	Dos o más veces (Anote el número y continúe)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
38. ¿En qué año entró a México por primera vez para trabajar o buscar trabajo?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>					
40. ¿En qué año fue la última vez que entró a México para trabajar o buscar trabajo?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>					
40.1 En esa ocasión, ¿trabajó usted en México?	01 Sí	2 No	<input type="text"/> <input type="text"/>			
40.2 En esa ocasión, ¿usó usted papeles para cruzar a México?	01 Sí	02 No (pase a preg. 41a)	<input type="text"/> <input type="text"/>			

40.2.1 ¿Cuál documento utilizó?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
01 Pase local 02 FMVA Forma Migratoria de Visitante Agrícola 03 FMVL Forma Migratoria Visitante Local 04 Pasaporte con visa de turista o transmigrante 05 FM2 06 FM3 07 Otro (Especifique) _____ 08 FMT Forma Migratoria de Trabajador Fronterizo	
41a. En total ¿cuántas veces lo han retenido y regresado a su país de origen las autoridades migratorias mexicanas?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
00 Ninguna (Pase a 41.3a) Una o más veces (Anote el número y continúe)	
41.1a ¿En que año fue retenido por primera vez por las autoridades migratorias mexicanas y regresado a su país de origen?	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
41.2a Durante los últimos 12 meses ¿cuántas veces fue retenido por las autoridades migratorias mexicanas y regresado a su país de origen?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
00 Ninguna (Continúe) Una o más veces (Anote el número y continúe)	
41.3a En total, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
00 Ninguna (Agradezca y termine) Una vez o más (Anote el número y continúe)	
41.4a De esas veces, ¿cuántas logró entrar a Estados Unidos desde México?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
01 Una vez (pase a preg. 43) Dos o más veces (Anote el número y continúe)	
42. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que logró entrar a Estados Unidos desde México?	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
43. ¿En qué mes y año fue la última vez que cruzó a Estados Unidos desde México?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
Mes _____ Año _____	Mes Año
43.1 Esa última vez, antes de entrar a Estados Unidos ¿cuántas veces fue retenido por las autoridades migratorias mexicanas y regresado a su país de origen?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
43.2a En total, ¿cuántas veces ha sido detenido por las autoridades migratorias estadounidenses y regresado a su país de origen?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
43.3a ¿En que año fue detenido por primera vez por las autoridades migratorias de Estados Unidos y regresado a su país de origen?	<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/>
44 Durante los últimos 12 meses ¿Cuántas veces fue detenido por las autoridades de Estados Unidos y regresado a su país de origen?	<input style="width: 50px; height: 20px;" type="text"/>
Anote el número	

AGRADEZCA Y TERMINE

Observaciones:

Encuestador:

Nombre